

# Gute Nachrichten Gute Hopfennachrichten aus Deutschland! Good News Good Hop News from Germany!

Das Wichtigste zuerst: Die deutsche Hopfenernte 2016 in den Anbaugebieten Hallertau, Tettwang, Spalt und Elbe-Saale war im Ergebnis eine **sehr gute Ernte**, mit der wir unsere Hopfenhandelspartner und Brauereien im In- und Ausland wieder bestens bedienen können.

Das ist auch sehr wichtig für unsere neuen Special Flavor-Hopfensorten aus Hüll, Mandarina Bavaria, Huell Melon, Hallertau Blanc, Polaris und die beiden ganz neuen Special Flavor-Sorten Callista und Ariana. Weitere aktuelle Informationen und Berichte dazu in dieser Ausgabe.

Natürlich waren wir auch 2016 auf der **Craft Brewers Conference** in Philadelphia vertreten. Sehr gut war wieder die Resonanz auf unsere Versuchsbiere. Ich darf Sie bereits auf diesem Wege zur Hospitality und zum Besuch unseres Messestandes auf der nächsten Craft Brewers Conference in Washington vom 10. bis 13. April 2017 einladen, wo Sie unsere neu gewählte Hallertauer Hopfenkönigin Sabrina Schmalhofer persönlich begrüßen wird.


Eine ganz besondere Veranstaltung war in diesem Jahr für uns der **3. Deutsche Hopfentag** in Bad Gögging/Hallertau, bei dem wir ca. 150 Teilnehmer aus 15 Nationen begrüßen durften.

Natürlich haben wir auch wieder wissenschaftliche Neuigkeiten für Sie, wie zum Beispiel den Beitrag von Dr. Adrian Forster und Andi Gahr über einen **Vergleich der beiden deutschen Hopfensorten Herkules und Polaris**. Dr. Martin Biendl und Sandro Cocuzza berichten über **neue Erkenntnisse einer altbekannten Hopfenfraktion – die sogenannten Hartharze**.

Dieser Ausgabe der HRI ist unser neuer **Hop Pocket Guide** mit einer aktualisierten Übersicht über alle deutschen Hopfensorten und den Daten für die tägliche Arbeit des Braumeisters beigelegt.

Ich wünsche Ihnen eine interessante und informative Lektüre bei einem gut gehopften Bier!

Ihr / Yours sincerely



Otmar Weingarten  
Geschäftsführer  
Verband Deutscher Hopfenpflanzer e.V. /  
CEO German Hop Growers Association



## EDITORIAL

*First things first: The **German hop harvest 2016** in the Hallertau, Tettwang, Spalt and Elbe-Saale growing regions was **very good**. With this year's yield we can well serve our hop trading partners and breweries at home and abroad.*

*This is also very important for our new Special Flavor hop varieties from Hüll – Mandarina Bavaria, Huell Melon, Hallertau Blanc, Polaris – and of course the two brand new Special Flavor varieties, Callista und Ariana. The latest news and reports about them can be read in this edition.*

*Naturally, in 2016 we were also at the **Craft Brewers Conference**, this time in Philadelphia. We once again had a very good response to our trial beers. May I take the opportunity here of inviting you to our hospitality and booth at the next Craft Brewers Conference in Washington from April 10 to 13, 2017. Sabrina Schmalhofer, our newly elected Hallertau Hop Queen, will also be there in person to welcome you.*

*This year, a very special event for us was the **3rd German Hop Convention** in Bad Gögging/Hallertau, at which we greeted 150 participants from 15 nations.*

*It goes without saying that we also have more scientific news for you; for example, the article by Dr. Adrian Forster and Andi Gahr on **a comparison of the German hop varieties Herkules and Polaris**. Dr. Martin Biendl and Sandro Cocuzza report about **new findings on a familiar hop fraction – the so-called hard resins**.*

*As a supplement to this edition of the Hopfen-Rundschau International we include our new **Hop Pocket Guide** with an updated overview of all the German hop varieties and useful data for the brewmaster's daily work.*

*I wish you interesting and informative reading with a well hopped beer!*